

NATAŠA TASIĆ

Pevka z liričnim sopranom in kristalno jasnim tonom, ki spominja na najlepša pevska leta velike sopranistke Kathleen Battle, osvoji občinstvo na vsakem nastopu. Mlada zvezda srbske klasične glasbe je svojo pevsko kariero začela kot solistka v cerkvi sv. Georgija v Beogradu. Leta 2007 je kot štipendistka princese Jelisavete Karadjordjević končala študij solo petja na beograjski Akademiji za lepe umetnosti in ima za sabo že bogato pevsko kariero. Redno sodeluje z opernim studijem Narodnega gledališča v Beogradu, kjer je nazadnje nastopila v Puccinijevi operi *Sestra Angelika* in Mozartovi operi *Don Giovanni*, nastopa pa tudi v gledališču Atelje 212 ter na številnih solističnih koncertih po vsej Srbiji, pa tudi v tujini.

LASANTHI MANARANJANIE KALINGA DONA

igra indijsko violino. Je predavateljica na Univerzi v Kolumbu in solistka za indijsko klasično glasbo pri SLBC (Sri Lankan Broadcasting Corporation) ter doktorska študentka in gostujoča predavateljica na Oddelku za muzikologijo Filozofske fakultete v Ljubljani. Magistrski naziv je pridobila na univerzi Hindu v Benaresu (guru dr. V. Balaji). Udejstvuje se na koncertih, delavnicah, predavanjih in v raziskovalnem delu.

VIOLETA TOMIČ je igralka in režiserka, ki je za svoje ustvarjanje prejela kar nekaj priznanj (dve Severjevi nagradi in zlato ptico), sodelovala pa je s skoraj vsemi slovenskimi gledališči, kot so EG Glej, SLG Celje, PG Kranj, LG Jože Pengov, Lutkovno gledališče, Komorno gledališče, Koreodrama, SNG Drama, SNG Opera in balet, Špasteater, Sestre Scipion Nasice. Petnajst let je bila zaposlena v Mestnem gledališču ljubljanskem, kjer je ustvarila kar nekaj opaznih vlog (med njimi Nežko v *Ta veseli dan ali Matiček se ženi*, Juliete v Mannovem *Mefistu*, Alkmeno v

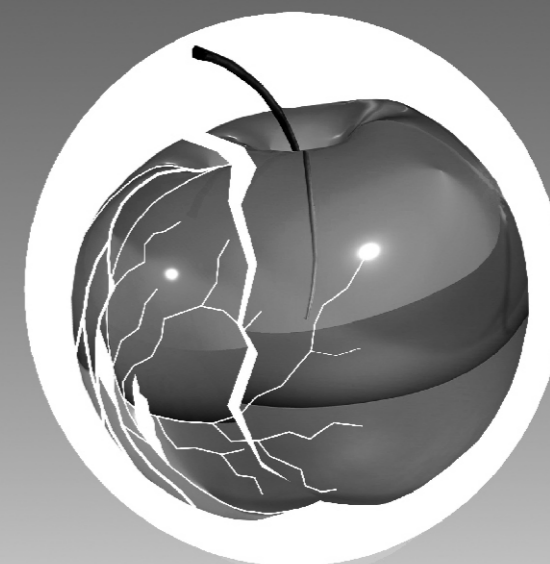
Moličrovem *Amfitrionu*, Beatrice v *Slugi dveh gospodov*). Režirala je otroški muzikal *Klovn Bing Bang Bong* (neodvisna produkcija) in v njem tudi igrala, uspešnico *Žurka za punce* (društvo B51) in *Kruh z maslom* (Šentjakobsko gledališče). Glas je posodila več likom iz risanih filmov (*Zobne miške*, *Medvedkov božič*, *Gasilec Samo*, *Snežko Snežak*, *Sveteč*). Za Otroški in mladinski program je posnela *Telerime*, ekranizirano poezijo za otroke. V letu 2004 je ustanovila neodvisno gledališče Lili Irt in kot svojo prvo premiero uprizorila monokomedijo *Hotel Babilon* avtorja Mira Gavrana.

LJATIF DEMIR je filolog, prevajalec in publicist romskega rodu iz Makedonije, ki se vse življenje ukvarja z romskim jezikom in kulturo. Na državni televiziji je bil urednik oddaje Biandipe v romskem jeziku; urejal je tudi romska časopisa Chirikli in Horizont. Več kot deset let je bil direktor romskega kulturnega in izobraževalnega centra Darhia v Skopju. Zdaj je svetovalec za romska vprašanja pri vladi Republike Makedonije. Je avtor več jezikoslovnih knjig o romskem jeziku, sodeloval je pri pisanju romsko-makedonskega in romsko-hrvaškega slovarja ter napisal več dramskih del in knjig poezije. Kot predavatelj romskega jezika trenutno končuje doktorat na Filozofski fakulteti v Zagrebu.

Premiera v Cankarjevem domu!

PRVI SLOVENSKO-ROMSKI MUZIKAL

STEKLENO JABOLKO



Izdal Cankarjev dom, kulturni in kongresni center
Zanj Mitja Rotovnik, generalni direktor

Program javne službe Cankarjevega doma sofinancira
Ministrstvo za kulturo.

 OPEN SOCIETY INSTITUTE

 **cankarjev dom**
Prešernova cesta 10, Ljubljana, Slovenija
www.cd-cc.si

8. april 2009
 **cankarjev dom**
www.cd-cc.si

STEKLENO JABOLKO

PRVI SLOVENSKO-ROMSKI MUZIKAL!

GLASBENOGLEDALIŠKI SPEKTAKEL OB SVETOVNEM DNEVU ROMOV

SREDA, 8. APRILA 2009, OB 20.30. URI,
LINHARTOVA DVORANA ČANKARJEVEGA DOMA

Zamiselnje in glasba: **Imer Traja Brizani**

Posebni gostje: **Zdenka Kovačiček** (Hrvaška), **Nataša Tasić** (Srbija), **Jackie Marshall** (Avstralija), **Amala** (Slovenija), **Lasanthi Manaranjanje Kalinga Dona** (Šrilanka)
Glasba: **Imer Traja Brizani & Amala**
Pojejo še: **Imer Traja Brizani, Jackie Marshall, Edita Garčević Koželj, Miha Vanič, Jovica Vučković, Alberto Haliti, Roberto Haliti, Igor Trajković, Severdžan Nuhi**

Igrajo: **Violeta Tomič, Jernej Kuntner, Nina Ivanič, Sebastjan Starič, Ana Hribar, Mojca Rakipov Nursel, Jan Bučar**

Režija: **Violeta Tomič**

Scenarij: **Ljatif Demir**; prevajalec: **Miha Vanič**;
digitalna fotografija: **Ivan Kmoh**

Muzikal v romskem in slovenskem jeziku o usodi romskega naroda, njegovi opredeljenosti in svobodi, ujetosti in težnji k boljšemu življenju. V ospredju pripovedi je ljubezen, rojena na stičišču dveh svetov – romskega in slovenskega. Dekle izhaja iz ugledne slovenske družine, fant pa je sin romskih priseljencev. Kljub svobodomiselnim nazorom dekletovi starši njune ljubezni ne odobravajo, fantovi starši pa tudi ostajajo togo zvesti svoji tradiciji. Tragično zgodbo, ki odseva predsodke in obenem razbija stereotipe, spremlja bogata pevka in instrumentalna glasba pod taktirko skladatelja Imerja Traje Brizanija. Vrhunsko pevsko in igralsko zasedbo pa kronata sopranistka Nataša Tasić in ena največjih hrvaških pevk Zdenka Kovačiček.

www.cd-cc.si
www.brizani.si

IGRAJO:

Kamlin	Sebastjan Starič
Mojca	Ana Hribar
Emin, Kamlinov oče	Jernej Kuntner
Durdža, Kamlinova mama	Mojca Rakipov Nursel
Špela, Mojčina mama	Nina Ivanič
Janez, Mojčin oče	Jan Bučar
Fatmir, Kamlinov brat	Roberto Haliti
Almir, Kamlinov brat	Alberto Haliti
Usoda	Violeta Tomič

Projekcija: Franci Zakrajšek
Scenografija, kostumografija: Ana Ugrin
Ton, luči: Cankarjev dom

IMER TRAJA BRIZANI & AMALA

Imer Traja Brizani, električni bas, glas, klaviature
Čerin Haliti, tolkala
Damir Rasiewicz, kontrabas
Uroš Rakoveč, el. in ak. kitara
Branko Bobunović Pif, el. kitara
Adam Klemm, saksofon
Anja Burnik, flavta
Žiga Kožar, bobni
Milan Stanisavljević, klaviature
Rade Trajković, klaviature
Saša Knežević, klavir
Vasilij Centrih, violina
Lasanthi Manaranjanje Kalinga Dona, indijska violina

Posebna gosta:
Bernardo Brizani, violončelo
Vladimir Mlinarič, klavir

IMER TRAJA BRIZANI je slovenski glasbeni javnosti že dodobra znan. Po eni strani si glede na romske korenine in avtorstvo pesmi v romščini prizadeva izboriti prostor med Romi. Čeprav njihovi kulturni obrasci slonijo na zavesti o življenju več generacij s Slovenci, z njimi v resnici nima veliko skupnega. Po drugi strani si vztrajno zagotavlja ustrezen položaj med jazzovskimi glasbeniki na Slovenskem. Je zagnan posameznik, ki se zaveda pomena glasbene preteklosti, sedanjosti in prihodnosti neposrednega družinskega okolja ter želi pustiti za sabo izrazito glasbeno sled. Poleg raznovrstnih glasbenih izkušenj v komponiranju, prirejanju ter igranju bas kitare in inštrumentov s klaviaturo končuje tudi študij muzikologije na ljubljanski univerzi. V Brizanijevem opusu se srečujejo romski in jazzovski glasbeni idiomi, značilnosti različnih »etno« izvorov in sodobnih smernic popularne glasbe.

Dr. Svanibor Pettan

Glasba Imerja Traje Brizanija pomeni novo obravnavo etno glasbe z vidika zlitja romske glasbe z elementi jazzovskega občutja ter urbanega zvoka sodobnega orkestra z dodanimi električnimi inštrumenti. Pri tem skladatelju uspeva ohranjati pristen zvok izvornih romskih glasbil in glasu. V našem kulturnem prostoru pomeni glasba Imerja Traje Brizanija osvežitev in kakovostno nadgradnjo svetovne etno glasbe s svetovno urbano glasbo.

Jani Golob

Traja živi in diha z glasbo. Električni bas je postavil v ospredje svoje glasbe, tako kot njegov idol in moj prijatelj Jaco Pastorius. Trajeva glasba je zemeljska, a tudi urbana, napaja se v ritmu makedonskih basovskih bobnov in pesmi Romov. Je taborni ogenj na deželi, avtoradio na hitri cesti, izbran jazzovski koncert v lepem hotelu na sneženo noč v Sloveniji in skrivnosten bend, ki izgine v noč ...

Peter Erskine

ZDENKA KOVAČIČEK

Sijajno petdesetletno glasbeno kariero vokalistke Zdenke Kovačiček, ki sodi v sam vrh hrvaškega glasbenega prizorišča, je težko zajeti v nekaj stavkih. Hitro je začela peti in plesati; s 13 leti je postala najstniška zvezda. Leta 1957 je postala članica dueta Hani in nadaljevala glasbeni uspeh v tujini, kjer je uspešno nastopala s številnimi znanimi svetovnimi glasbeniki (Bill Haley, The Kinks, INK Spots). Ko se je leta 1970 vrnila v Zagreb, sta se začela njena jazzovska pot in sodelovanje z odličnimi zagrebškimi jazz glasbeniki, kot so Boško Petrović, Miljenko Prohasko, Damir Didič. Vendar bi o Zdenki lahko govorili tudi kot o jazz-rock vokalistki, o rockerici, o kraljici bluesa in gospela. Začetki njenega rock obdobja segajo v čas sodelovanja s triom Nirvana in nastopov na Boom festivalih. V tistem času je sodelovala tudi s kulturnima skupinama Time in Bijelo dugme. Telephone blues band je njena najljubša rock skupina, s katero še danes sodeluje. Poleg glasbe je Zdenka zavezana tudi gledališču. Sodeluje z zagrebškima gledališčema Komedija in Vidra ter s Slovenskim stalnim gledališčem v Trstu. V letošnjem letu je njen največji uspeh predstava *Z ljubeznijo, Janis* v gledališču Komedija; gre za veliko broadwaysko uspešnico o življenju Janis Joplin. Zdenka Kovačiček ostaja zaščitni znak jazzovskega in rockovskega prizorišča, z njo pa ostaja tudi njena zavidljiva življenjska energija.